

VEREIN
DEUTSCHER
INGENIEUREUmweltmeteorologie
Berücksichtigung von Klima und Lufthygiene
in räumlichen PlanungenEnvironmental meteorology
Provision for climate and air quality
in regional planning

VDI 3787

Blatt 9 / Part 9

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.



The draft of this guideline has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).

No guarantee can be given with respect to the English translation. The German version of this guideline shall be taken as authoritative.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung	2	Preliminary note	2
Zielsetzung und Anwendungsbereich	3	Objective and scope	3
Glossar	4	Glossary	4
1 Einleitung	9	1 Introduction	9
2 Begriffsbestimmungen	10	2 Definitions of terms	10
3 Anwendungen in der Planung	11	3 Applications to planning	11
3.1 Allgemeines.	11	3.1 General	11
3.2 Bewertung der Ergebnisse für die Planung . 15	15	3.2 Evaluating the impacts of the results on planning	15
4 Hinweise für einzelne Planungsebenen	21	4 Remarks concerning individual planning tiers	21
4.1 Landesentwicklungsplanung	21	4.1 Regional development plan adopted by a Land	21
4.2 Regionalplanung	22	4.2 Regional planning at regional level	22
4.3 Bauleitplanung	29	4.3 Urban land-use planning	29
4.4 Fachplanungen	36	4.4 Sectoral planning	36
Anhang A Relevante klimatische Potenziale, Funktionen und Phänomene	45	Annex A Relevant climatic potentials, functions and phenomena	45
Anhang B Luftverunreinigungen	53	Annex B Air polluting substances	53
Anhang C Auswirkungen auf den Menschen (Human-Biometeorologie)	55	Annex C Effects on humans (human biometeorology)	55
Anhang D Untersuchungsmethoden	58	Annex D Methods of investigation	58
D1 Auswertung vorliegender Daten	58	D1 Evaluating existing data	58
D2 Datenerhebungen	60	D2 Data collection	60
D3 Modellsimulationen.	64	D3 Model simulations	64
D4 Kartenmaßstäbe.	65	D4 Cartographic scales.	65
Schrifttum.	67	Bibliography	67

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Arbeitsgruppe Planerhandbuch
Ausschuss Klima